

( 目錄 )

# 中國飯店大全

THESAURUS OF CHINESE HOTELS

# 中國飯店大全

(圖冊)

建設部建設雜誌社  
國家旅遊局宣傳司 編

測繪出版社

《中國飯店大全》  
(圖冊)

建設部建設雜誌社 編  
國家旅遊局宣傳司

\*

測繪出版社出版發行

北京畢升信息處理服務部(中、英文)、外文印刷廠(日文)照排  
北京3209廠印刷

\*

開本 787×1092 1/16 · 印張 23

1991年1月第一版 · 1991年1月第一次印刷

印數 1-3000 冊 定價 96 元

ISBN 7-5030-0457-6 / K · 166

# 獻給賓客一束花

中國有句古話：“有朋自遠方來，不亦樂乎”。我們歡迎您踏上這塊富有神秘色彩的中華大地。龍的傳人，為迎接您的到來，把風格各異、色彩繽紛的《中國飯店大全》(圖冊)，當作一束美麗的鮮花奉獻在您的面前，相信您會喜歡、留戀和珍惜她。

她將充當您忠實的向導和真摯的朋友，使您有旅途中的最佳選擇，在環境優美的飯店下榻，享受熱情、周到的服務，方便的交通，開心的娛樂，怡然自得地飽覽名山大川，處理業務，探親訪友，增進情誼。

她還將充當您的文化導游，加深您對東方古國的文物古迹、中華各民族的風土人情的了解，提高您對名揚中外的美酒佳肴和獨具民族特色的工藝美術精品的品嘗和鑒賞的境界，讓您終身難忘。這束鮮花中還有您芬芳的一朵，更會為她錦上添花。

中華人民共和國 建設部建設雜志社  
國家旅游局宣傳司

## Forward

As Confucius said: "If there are friends coming from afar, will it not be a great pleasure for us?", you are welcome to China, the beautiful land with a long history and full of interests and mysteries. We, the descendants of dragons, present you with this colourful, informative book «Hotels in China», in the simple hope that it will turn out to be your best travel companion.

Our purpose in compiling this book is that it would enable you to make your best choice as to where to stay, thus you would be conveniently provided with good transportation, various entertainments and good quality service during the time you tour our country, or do business here, or make visits to your friends here.

This book could also be regarded as a cultural guidebook, which could deepen your understanding of Chinese creeds and customs, Chinese antiques, and our country's fine arts tradition. Furthermore, you would become better acquainted with China's well-known cuisine. We sincerely hope that this book would help make your trip an unforgettable experience. Just to remind you, in this book, places are also reserved for your photos taken in China.

Wishing you a nice trip!

Publishing House of the Construction Magazine, Ministry  
of Construction of People's Republic of China. & Information  
Section, National Tourism Administration

### 賓客に美しい花を

中国では俗に「友遠方から来る、喜びに堪える。この神密彩色に富んだ中華大地に踏まれたあなたなようこそいらっしゃいます。竜の伝人はご来訪を迎へ、異なる風格と色とりどりの《中国飯店大全》を美しい花として捧げます。お好きになり、大事にされることになるでしょう。

この本はあなたの忠実なガイドと親しい友になり、旅行途中の最適な選択ができ、環境の美しいホテルに泊まり、優しくて周到なサービスを差し上げ、便利な交通、喜ばしい娯楽、気楽に名山大川を尋ね、ビジネスに携わる、親戚を見舞う、友人を訪れ、友情を深めます。

『中国飯店大全』はあなたの文化ガイドにもなり、オリエントにある古国の文化財、中国の各民族の風俗と人情に対する理解を深め、中外の美酒佳肴を御賞味し、民族の特色のある工芸美術品を御鑑賞することは生涯忘れられません。この美しい花のなかにあなたもそのひとつとなったことは綿のうえ花を添えます。

中華人民共和國 建設部建設雑誌社  
国家旅游局宣伝處

# 《中國飯店大全》(圖冊)

## 編 委 會

主 編：李根華

副 主 編：梁永享

顧孟潮

李傳德

蕭 兵 (常務)

劉 申 (常務)

編 委：(以姓氏筆劃為序)：

李根華

李傳德

邱 東

閻一娜

梁永享

楊振一

楊京傑

劉 申 (常務)

蕭 兵 (常務)

顧孟潮

欒 淦 (常務)

責任編輯：易杰軍

# 目 錄

## CONTENTS

中國旅游略圖 A TOURIST SKETCH MAP OF CHINA ..... 1

華北地區旅游風光及讀者留影留言處 ..... 2

NORTH CHINA SCENES AND READER'S PICTURE & MESSAGE PAGE

### 北京市 BEIJING

北京市飯店分布示意圖 SKETCH MAP OF HOTELS IN BEIJING ..... 4

京倫飯店	HOTEL BEIJING-TORONTO	6
北京安樂山莊飯店	ANLESHANZHUANG HOTEL	7
北京飯店	BEIJING HOTEL	8
麗都假日飯店	HOLIDAY INN LIDO	9
王府飯店	PALACE HOTEL	10
昆侖飯店	KUNLUN HOTEL	11
兆龍飯店	ZHAOLONG HOTEL	12
長城飯店	GREAT WALL SHERATON HOTEL	13
香山飯店	XIANGSHAN HOTEL	14
建國飯店	JIANGUO HOTEL	15
哈德門飯店	HADEMEN HOTEL	16
北京民族飯店	BEIJING MINZU HOTEL	18
酒仙飯店	JIUXIAN HOTEL	20
遠方飯店	YUANFANG HOTEL	22
北京華僑飯店	OVERSEAS CHINESE HOTEL	24
中國大飯店	CHINA WORLD HOTEL	26
國貿飯店	TRADERS HOTEL	27
北京國際飯店	BEIJING INTERNATIONAL HOTEL	28
新世紀飯店	NEW CENTURY HOTEL	29
北京麗華飯店	LIHUA HOTEL	30
奧林匹克飯店	OLYMPIC HOTEL	31
西苑飯店	XIYUAN HOTEL	32
前門飯店	QIANMEN HOTEL	33
北京香格里拉飯店	SHANGRI-LA HOTEL	34
新僑飯店	XINQIAO HOTEL	35
燕京飯店	YANJING HOTEL	36
燕嶺飯店	YANLING HOTEL	37
燕翔飯店	YANXIANG HOTEL	38
華都飯店	HUADU HOTEL	39
僑園飯店	QIAOYUAN HOTEL	40
南洋飯店	NANYANG HOTEL	41
貴陽飯店	GUIYANG HOTEL	42
臺灣飯店	TAIWAN HOTEL	43
新大都飯店	NEW DADU HOTEL	44
翠宮飯店	JANE PALACE HOTEL	45
京閩飯店	JINGMIN HOTEL	46
天壽山飯店	TIANSHOUUSHAN HOTEL	47
六亭飯店	SIX PAVILIONS HOTEL	48
北京龍潭飯店	LONGTAN HOTEL	49
龍鄉飯店	LONGXIANG HOTEL	50

德勝飯店	DESHENG HOTEL .....	51
紫金城飯店	ZIJINGCHENG HOTEL .....	52
紫金宮飯店	ZIJINGONG-HOTEL .....	53
回龍觀飯店	HUILONGGUAN HOTEL .....	54
紫玉飯店	PURPLE JADE HOTEL .....	55
溫陽飯店	WENYANG HOTEL .....	56
北京飛霞飯店	FEIXIN HOTEL .....	57
光華飯店	GUANGHUA HOTEL .....	58
遠東飯店	YUANDONG HOTEL .....	59
薊門飯店	JIMEN HOTEL .....	60
百花飯店	BAIHUA HOTEL .....	61
惠中飯店	HUIZHONG HOTEL .....	62
北京航空飯店	BEIJING AVLATION HOTEL .....	63
西三旗飯店	XISANQI HOTEL .....	64
宣武門飯店	XUANWUMEN HOTEL .....	65
西直門飯店	XIZHIMEN HOTEL .....	66
光明飯店有限公司	GUANGMING HOTEL .....	68
上園飯店	SHANGYUAN HOTEL .....	70
釣魚臺國賓館	DIAOYUTAI STATE GUESTHOUSE .....	71
望海樓賓館	WANGHAILOU HOTEL .....	72
房山賓館	FANGSHAN HOTEL .....	73
天橋賓館	TIANQIAO HOTEL .....	74
燕化賓館	YANHUA HOTEL .....	75
北京和平賓館	PEACE HOTEL, BEIJING .....	76
北京友誼賓館	BEIJING FRIENDSHIP HOTEL .....	77
首都賓館	CAPITAL HOTEL .....	78
日壇賓館	RITAN HOTEL .....	79
明苑賓館	MINGYUAN HOTEL .....	80
京豐賓館	JINGFENG HOTEL .....	81
龍泉賓館	DRAGON SPRING HOTEL .....	82
陶然賓館	TAORAN HOTEL .....	83
清華園賓館	QINGHUAYUAN HOTEL .....	84
三元賓館	SANYUAN HOTEL .....	85
萬年青賓館	EVERGREEN HOTEL .....	86
山湖賓館	SHANHU HOTEL .....	87
中安賓館	ZHONG AN HOTEL .....	88
檀州賓館	TANZHOU HOTEL .....	89
北京平穀盤峰賓館	PANFENG HOTEL PINGGU BEIJING .....	90
龍山賓館	LONGSHAN HOTEL .....	91
萬壽賓館	WANSHOU GUESTHOUSE .....	92
昊園賓館	HAOYUAN GUESTHOUSE .....	93
天壇體育賓館	TIANTAN SPORTS HOTEL .....	94
京環賓館	JINGHUAN HOTEL .....	95
文豪大酒店	CULTURE HOTEL .....	96
裕龍大酒店	YULONG HOTEL .....	98
燕山大酒店	YANSHAN HOTEL .....	99
五洲大酒店	INTERCONTINENTAL HOTEL .....	100
匯園公寓	HUIYUAN APARTMENTS .....	101
國際俱樂部	INTERNATIONAL CLUB .....	102
國際服務中心	INTERNATIONAL SERVICE CENTRE .....	104
北京國際高爾夫俱樂部	BEIJING INTERNATIONAL GOLF CLUB .....	105
永安公寓	YONG AN APARTMENT HOTEL .....	106
湖苑山莊	HUYUAN SHANZHUANG .....	108

密雲雲湖度假村	YUNHU HOLIDAY VILLAGE	109
同京旅社	TONGJING HOTEL	110
南華酒店	NANHUA HOTEL	111
穆期林大廈	BEIJING MUSLIM MANSION	112
國際大廈	CITIC BUILDING	114
化工輕工貿易大廈	CHEMICAL & LIGHT INDUSTRIAL TRADE BUILDING	115
北京華墅度假村	HUASHU HOLIDAY HOTEL	116
民族文化宮文娛館	CULTURAL RECREATION CENTRE CULTURAL PALACE OF NATIONALITIES	117
仿膳飯莊	IMITATION ROYALFLAVOUR RESTAURANT	118
致美樓飯莊	ZHIMEILOU RESTAURANT	119
日壇飯莊	RITAN RESTAURANT	120
北京人人大酒店	RENREN RESTAURANT	121
北京東單大酒店	DONGDAN RESTAURANT	122
方澤軒餐廳	FANGZHEXUAN RESTAURANT	123
馬克西姆餐廳	MAXIM'S DE PARIS	124
淮陽春飯店	HUAIYANGCHUN RESTRAURANT	125
老舍茶館	LAOSHE TEAHOUSE	126
北京香滿樓酒家	XIANGMANLOU RESTAURANT	126
南洋酒家	NANYANG RESTAURANT	127
峨嵋山飯莊	EMEISHAN RESTAURANT	127
北京明珠海鮮酒家	PEARL SEAFOOD RESTAURANT	128
重慶園林酒家	CHONGQING GARDEN RESTAURANT	129
天宮酒家	HEAVENLY PALACE RESTAURANT	130
曲園酒樓	QUYUAN RESTAURANT	131
三峽酒樓	THREE-GORGE RESTAURANT	132
<b>天津市 TIANJIN</b>		
天津勝利賓館	TIANJIN VICTORY HOTEL	133
天津北方賓館	TIANJIN VIEW HOTEL	134
天津友誼賓館	TIANJIN FRIENDSHIP HOTEL	136
東方招待所	DONGFANG GUESTHOUSE	138
<b>河北省 HEBEI PROVINCE</b>		
金山賓館	JINSHAN GUESTHOUSE	139
秦皇島信誼大酒店	QINHUANGDAO CINDIC HOTEL	140
武警北戴河療養院	BEIDAIHE ARMED POLICE SANATORIUM	141
山莊賓館	MOUNTAIN VILLA HOTEL	142
北方供銷大廈	NORTH SUPPLY AND MARKETING CENTER	143
<b>山西省 SHANXI PROVINCE</b>		
平朔賓館	PINGSHOU HOTEL	144
五臺山栖賢閣賓館	QIXIANGE GUESTHOUSE IN THE WUTAT MOUNTAIN	145
<b>內蒙古自治區 INNER MONGOLIA AUTONOMOUS REGION</b>		
昭君大酒店	ZHAOJUN HOTEL	146
<b>東北地區旅游風光及讀者留影留言處</b>		148
<b>NORTHEAST CHINA. SCENES AND READER'S PICTURE &amp; MESSAGE PAGE</b>		
<b>遼寧省 LIAONING PROVINCE</b>		
民航大廈	DALIAN CIVIL AVIATION HOTEL	150
富麗華大酒店	DALIAN FURAMA HOTEL	151

**老邊餃子館**

LAOBIAN DUMPLING RESTAURANT ..... 152

**吉林省 JILIN PROVINCE**

東關賓館  
臨林賓館  
白山大廈

DONGGUAN GUESTHOUSE ..... 154  
LINLIN HOTEL ..... 155  
YANBIAN BAISHAN MANSION ..... 156

**黑龍江省 HEILONG JIANG PROVINCE**

馬迭爾賓館  
佳木斯賓館  
大慶賓館  
東方大酒店  
鶴崗礦務局賓館  
夢北縣賓館  
鶴崗賓館

MORDER HOTEL ..... 157  
JIAMUSI GUESTHOUSE ..... 158  
DAQING HOTEL ..... 159  
DONGFANG RESTAURANG ..... 160  
HEGANG MINERAL BUREAU GUESTHOUSE ..... 161  
MENGBAI COUNTY GUESTHOUSE ..... 161  
HEGANG HOTEL ..... 161

**華東地區旅游風光及讀者留影留言處 EAST CHINA SCENES AND READER'S PICTURE & MESSAGE PAGE 162****上海市 SHANGHAI**

錦江飯店  
新錦江飯店  
和平飯店  
靜安賓館  
達華賓館  
青年會賓館  
上海華僑飯店  
龍柏飯店  
國際飯店  
壽康大廈  
上海海倫賓館  
上海假日別墅有限公司  
華亭賓館  
上海大廈  
海虹賓館  
上海揚子江大酒店  
嘉定別墅  
花園飯店

JINJIANG HOTEL JINJIANG GROUP ..... 164  
JINJIANG TOWER JINJIANG GROUP ..... 165  
PEACE HOTEL JINJIANG GROUP ..... 166  
JING'AN GUESTHOUSE JINJIANG GROUP ..... 167  
DAHUA GUESTHOUSE JINJIANG GROUP ..... 168  
QINNIANHUI HOTEL JINJIANG GROUP ..... 169  
SHANGHAI HUAQIAO HOTEL ..... 170  
CYPRESS HOTEL JINJIANG GROUP ..... 171  
PARK HOTEL JINJIANG GROUP ..... 172  
SHOUKANG MANSIONS ..... 173  
SOFITEL HYLAND HOTEL SHANGHAI ..... 174  
SHANGHAI HOLIDAY VILLAS INCORPORATED ..... 175  
SHERATON HUATING HOTEL SHANGHAI ..... 176  
SHANGHAI MANSIONS ..... 177  
HAIHONG HOTEL ..... 178  
YANGTZE NEW WORLD HOTEL ..... 180  
JIADING VILLA ..... 181  
GARDEN HOTEL SHANGHAI ..... 182

**江蘇省 JIANGSU PROVINCE**

金陵飯店  
南京飯店  
雙門樓賓館  
玄武飯店  
友誼賓館  
蘇州東方飯店  
姑蘇飯店  
南林飯店  
星獅酒家  
美麗都大酒店  
無錫大飯店  
太湖飯店  
雄都飯店

JINLING HOTEL ..... 183  
NANJING HOTEL ..... 184  
SHUANGMENLOU HOTEL ..... 186  
XUANWU HOTEL ..... 187  
FRIENDSHIP HOTEL ..... 188  
ORIENT HOTEL ..... 190  
GUSU HOTEL ..... 191  
NANLIN HOTEL ..... 192  
XINGSHI HOTEL ..... 193  
MILIDO HOTEL ..... 194  
WUXI GRAND HOTEL ..... 196  
TAIHU HOTEL ..... 197  
XIONGDU HOTEL ..... 198

## **浙江省 ZHEJIANG PROVINCE**

花家山賓館	HUAJIASHAN HOTEL	200
武警杭州療養院	HANGZHOU ARMED POLICE SANATORIUM	201
杭州黃龍飯店	DRAGON HOTEL	202
鳳凰山莊	PHOENIX VILLAS	203
金龍飯店	GOLDEN DRAGON HOTEL	204

## **福建省 FUJIAN PROVINCE**

福州西湖大酒店	FUZHOU LAKESIDE HOTEL	206
廈門南普陀寺素菜館	SOUTH PUTUO TEMPLE VEGETARIAN DISH	208
鷺江賓館	LUJIANG HOTEL	211
廈門賓館	XIAMEN HOTEL	212
開元飯店	KAIYUAN HOTEL	214
新加坡酒店	XIAMEN-SINGAPORE HOTEL	216
悅華酒店	YUEHUA HOTEL	217
金泉酒店	GOLDEN FOUNTAIN HOTEL	218
武夷山莊	WUYI MOUNTAIN VILLAS	219

## **山東省 SHANDONG PROVINCE**

匯泉王朝大酒店	HUIQUAN DYNASTY HOTEL	220
海天大酒店	HAITIAN HOTEL	222
武警煙臺接待處	YANTAI ARMED POLICE HOSTEL	223

## **中南地區旅游風光及讀者留影留言處** ..... 224

### **MIDDLE SOUTH CHINA SCENES AND READER'S PICTURE & MESSAGE PAGE**

## **河南省 HENAN PROVINCE**

中州賓館	ZHONGZHOU HOTEL	226
豫大飯店	YUDA HOTEL	227
洛陽 014 中心招待所	LUOYANG 014 CENTRE GUESTHOUSE	228

## **湖北省 HUBEIPROVINCE**

晴川飯店	QINGCHU AN HOTEL	230
惠濟飯店	HUIJI HOTEL	232
武鋼一招	HOTEL NO. 1 OF WUHAN IRON & STEEL CORP	234
武鋼四招	HOTEL NO. 4 OF WUHAN IRON & STEEL CORP	235
漢口飯店	HANKOU HOTEL	237
循禮門飯店	XUNLIMEN HOTEL	238
濱江飯店	BINJIANG HOTEL	239
人民飯店	PEOPLE'S HOTEL	240
華中電管局招待所	CCEPA GUESTHOUSE	242

## **湖南省 HUNAN PROVINCE**

湘江賓館	XIANGJIANG HOTEL	244
白鶴大酒店	WHITE CRANE HOTEL	245
岳陽賓館有限公司	YUEYANG HOTEL LIMITED	246
雲夢賓館	YUNMENG HOTEL	247
慈利賓館	CILI HOTEL	248
湘運服務大樓	XIANGYUN SERVICE BUILDING	249

## **廣東省 GUANGDONG PROVINCE**

白天鵝賓館	WHITE SWAN HOTEL	250
-------	------------------	-----

白雲賓館	BAIYUN HOTEL	251
東方賓館	DONGFANG HOTEL	252
粵新大酒店	YUEXIN GRAND HOTEL	253
花園酒店	GARDEN HOTEL	254
廣州華僑大廈	GUANGZHOU HUAQIAO HOTEL	255
華僑酒店	OVERSEAS CHINESE HOTEL	256
廣東省華僑旅社	HUAQIAO HOTEL	257
廣州國際金融大廈	GUANGZHOJ INTERNATIONAL FINANCE BUILDING	258
蓮香樓	LIANXIANG RESTAURANT	259
天河樓	TIANHELOU RESTAURANT	260
安華賓館	ANHUA HOTEL	261
新園大酒店	NEW GARDEN HOTEL	262
海山賓館	SEA HILL HOEL	264
深圳酒店	SHENZHEN RESTAURANT	265
深圳灣大酒店	SHENZHEN BAY HOTEL	266
竹園賓館	BAMBOO GARDEN HOTEL	267
汕頭市中國旅行社	SHANTOU CHINA TRAVEL SERVICE	268
汕頭國際大酒店	SHANTOU INTERNATIONAL HOTEL	270
國際海員俱樂部	SHANTOU INTERNATINAL SEAMEN'S CLUB	272
珠海賓館	ZHUHAI RESORT	274
珠海度假村酒店	ZHUHAI HOLIDAY RESORT HOTEL	275
拱北賓館	GONGBEI GUESTHOUSE	276
湛江迎賓館	ZHANJIANG GUESTHOUSE	278
廣州灣華僑賓館	CANTON BAY HOTEL	279
富華酒店	FUHUA HOTEL	280
京華酒店	JINGHUA HOTEL	281
韶關賓館	SHAOQUAN HOTEL	282
風度園大酒店	FENGDUYUAN HOTEL	283
佛山賓館	FOSHAN HOTEL	284
華僑大廈	ZHAOQING OVERSEAS CHINESE HOTEL	285
葵苑賓館	KUIYUAN HOTEL	286
新會縣中國旅行社	XINHUI BRANCH OF CHINA TRAVEL SERVICE	287
番禺美麗華大酒店	FANYU MIRAMAR HOTEL	288
僑園賓館	QIAOYUAN HOTEL	289
龍泉賓館	DRAGON SPRING HOTEL	290
北湖賓館	NORTH LAKE HOTEL	292
陸豐龍山賓館	DRAGON HILL HOTEL	293
仙泉酒店	CENTURY HOTEL	294
西南地區旅游風光及讀者留影留言處	SOUTHWEST CHINA SCENES AND READER'S PICTURE & MESSAGE PAGE	296

#### 廣西壯族自治區 GUANGXI ZHUANG AUTONOMOUS REGION

灕江飯店	LIJANG HOTEL	298
觀光酒店	NOVELET GUILN SIGHT-SEEING HOTEL	299
桂湖飯店	PARK HOTEL	300
伏波山莊	FUBO VILLA HOTEL	301
榕湖飯店	RONGHU HOTEL	302
柳江飯店	LIUJIANG HOTEL	303
柳州賓館	LIUZHOU GRAND HOTEL	304
柳州飯店	LIUZHOU HOTEL	306
南疆飯店	NANJIANG HOTEL	308
教育大廈	EDUCATION BUILDING	309

**四川省 SICHUAN PROVINCE**

錦江賓館	JINJIANG HOTEL	310
錦江賓館花園餐廳	HUAYUAN RESTAURANT	312
京蓉賓館	JINGRONG HOTEL	313
岷山飯店	MINSHAN HOTEL	314
成都西藏飯店	TIBET HOTEL	315
重慶飯店	CHONGQING HOTEL	316
揚子江假日飯店	HOLIDAY INN YANGTZE CHONGOING	317
普州賓館	PUZHOU HOTEL	318

**貴州省 GUIZHOU PROVINCE**

金築大酒店	GUIYANG PLAZA HOTEL	319
僑誼酒店	QIAOYI HOTEL	320
黔築酒家	QIANZHU HOTEL	322
夕陽穀酒吧	SUNSET VALLEY BAR	323
營盤坡民族賓館	YINGPANPO NATIONAL HOTEL	324
龍宮賓館	DRAGON PALACE HOTEL	326

**雲南省 YUNNAN PROVINCE**

昆明友誼賓館	KUNMING FRIENDSHIP HOTEL	327
金龍飯店	GOLDEN DRAGON HOTEL	328
金花賓館	GOLDEN FLOWER HOTEL	329
金孔雀飯店	GOLDEN PEACOCK HOTEL	330

**西藏自治區 TIBET AUTONOMOUS REGION**

西藏賓館	TIBET HOTEL	331
------	-------------	-----

**西北地區旅游風光及讀者留影留言處** ..... 332**NORTHWEST CHINA SCENES AND READER'S PICTURE & MESSAGE PAGE****陝西省 SHAANXI PROVINCE**

陝西賓館	SHAANXI GUESTHOUSE	334
唐城賓館	TANGCHENG HOTEL	336
西安鐘樓飯店	XIAN BELL TOWER HOTEL	337
萬年飯店	WANNIAN HOTEL	338
解放飯店	JIEFANG HOTEL	339
曲江春酒家	QUJIANGCHUN RESTAURANT	340
漢中賓館	HANZHONG GUESTHOUSE	341

**甘肅省 GANSU PROVINCE**

金城賓館	JINCHENG HOTEL	342
太陽能賓館	SOLAR ENERGY HOTEL	343
嘉峪關賓館	JIAYUGUAN HOTEL	344
天水賓館	TIANSHUI HOTEL	345
涼州賓館	LIANGZHOU HOTEL	346
慶陽地區部分賓館和招待所	HOTELS IN QINYANG AREA	347

**寧夏回族自治區 NINGXIA HUI AUTONOMOUS REGION**

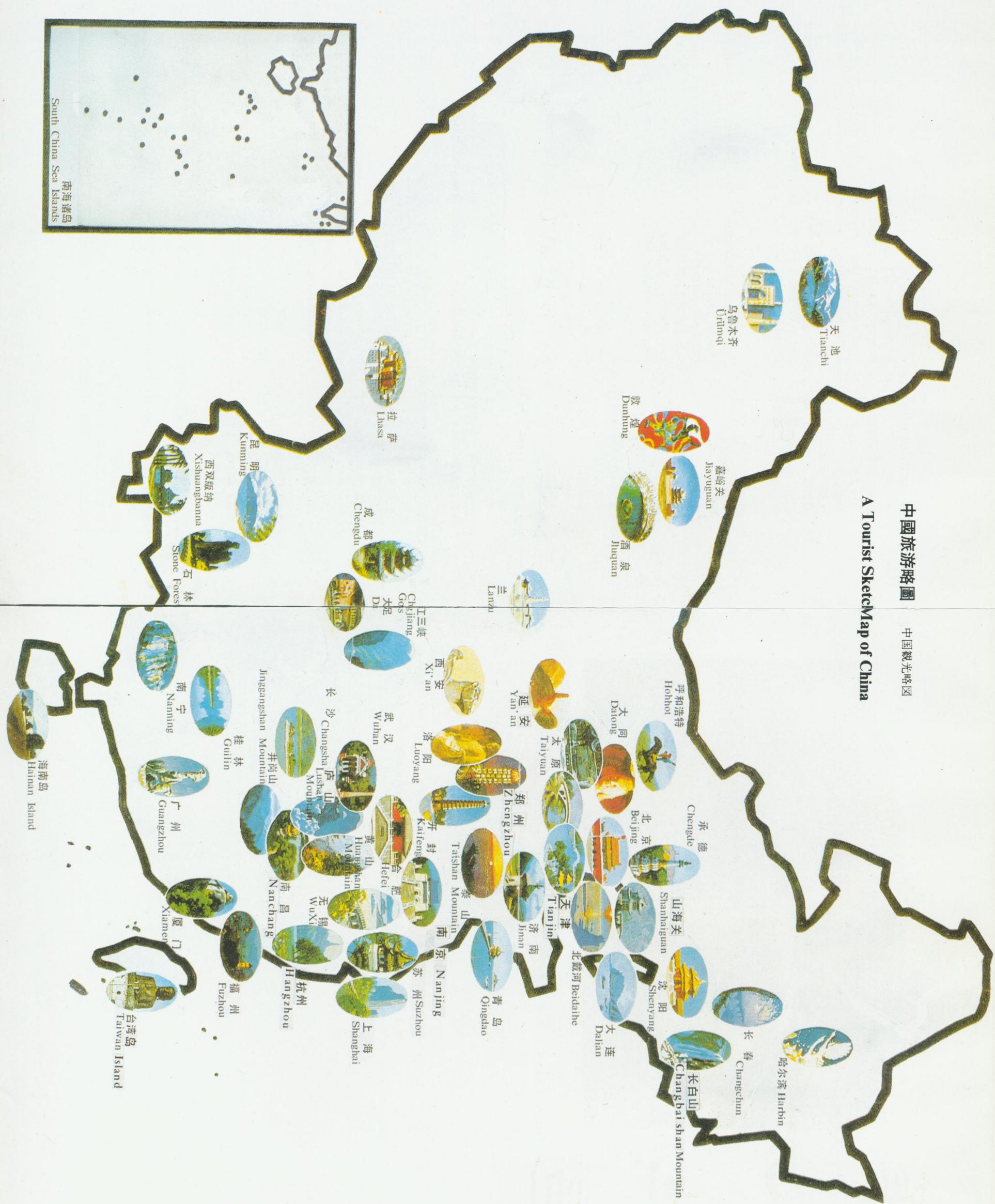
寧夏賓館	NINGXIA HOTEL	348
------	---------------	-----

**酒店“星級”的劃分 HOW TO “STAR” A HOTEL** ..... 349**本書工作人員名單 THE STAFF OF ACKNOWLEDGEMENTS** ..... 351**《中國飯店大全》(圖冊) 編輯部名單 THE MEMBERS OF THE EDITORIAL BOARD** ..... 355

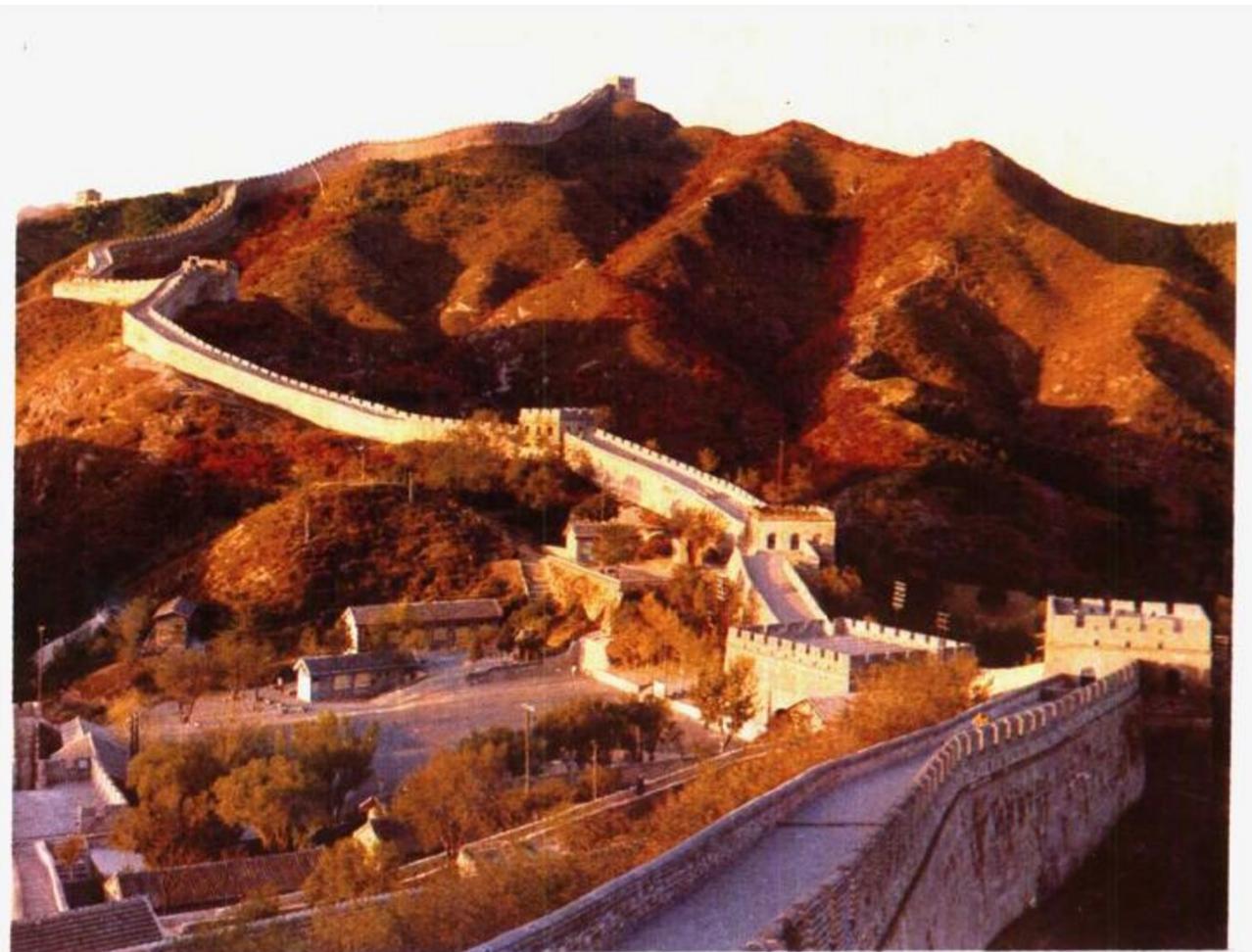
# 中國旅遊略圖

中国觀光略図

## A Tourist SketchMap of China



華  
北  
地  
區



華北地区

North China

北京市八達嶺長城 北京市八達嶺長城

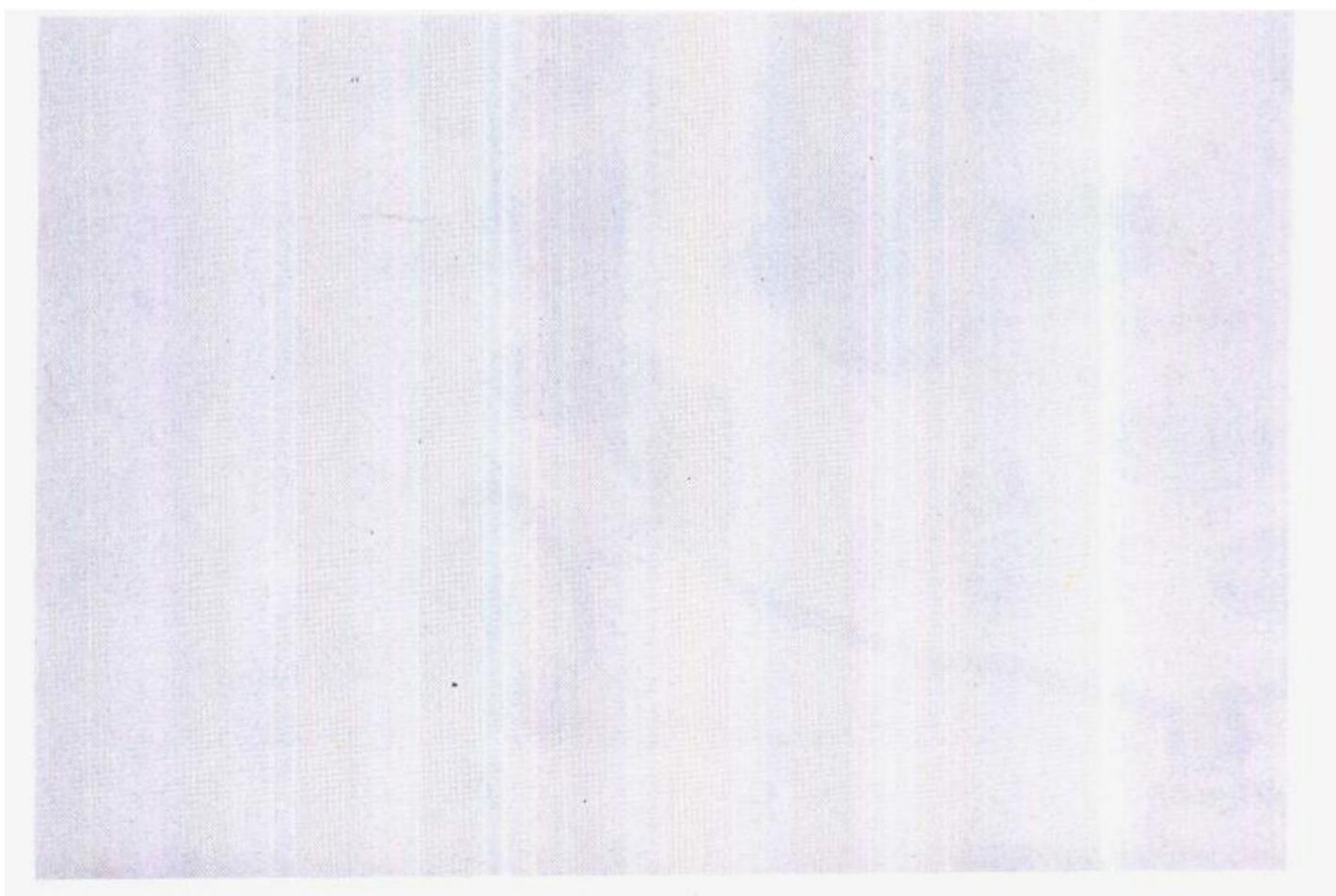
*The Great Wall at Badaling, Beijing*



在龍的國度留影紀念

A Picture Taken in China, a Sweet Memory for ever.

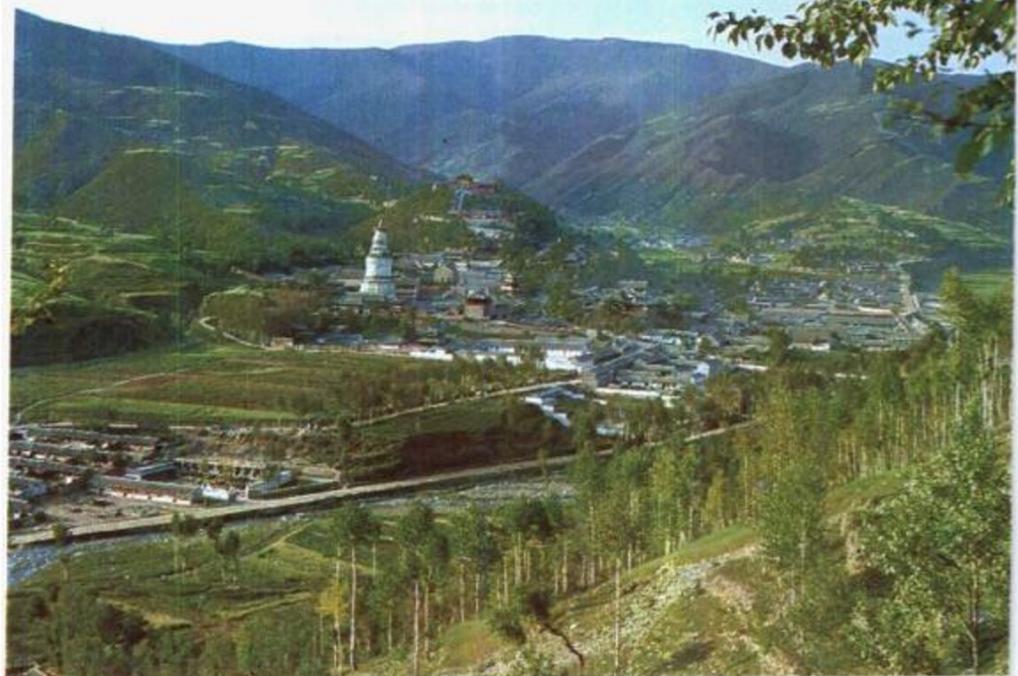
竜の国度での記念写真



— 留言處 —

**Message Page**

書き置き場所 伝言簿



山西省五臺縣五臺山

山西省五台縣五台山

*Wutai Mountain, Wutai County, Shanxi Province*

內蒙古自治區草原風光

内蒙古自治区草原风景

*Scenic Prairie, Inner Mongolia Autonomous Region*



